



Motion Cam Outdoor

SAFE 38470
v. 1.0.0

EN Quick Start Guide

CZ Rychlá uživatelská příručka

SK Rýchla používateľská príručka

PL Skrócona instrukcja obsługi

DE Kurzanleitung

HU Gyors használati útmutató



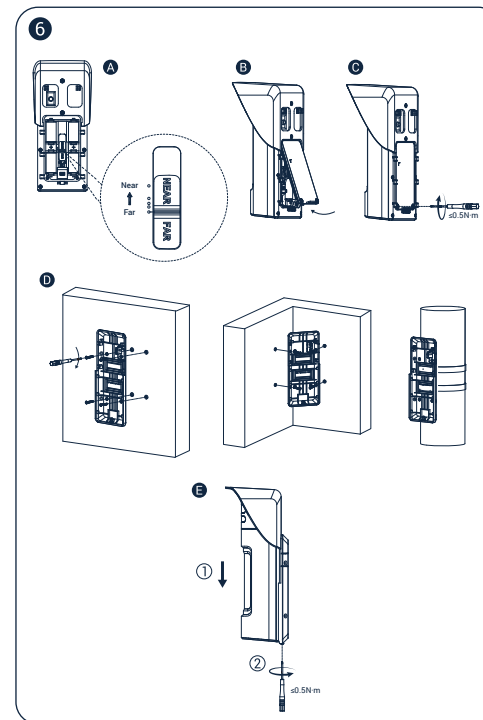
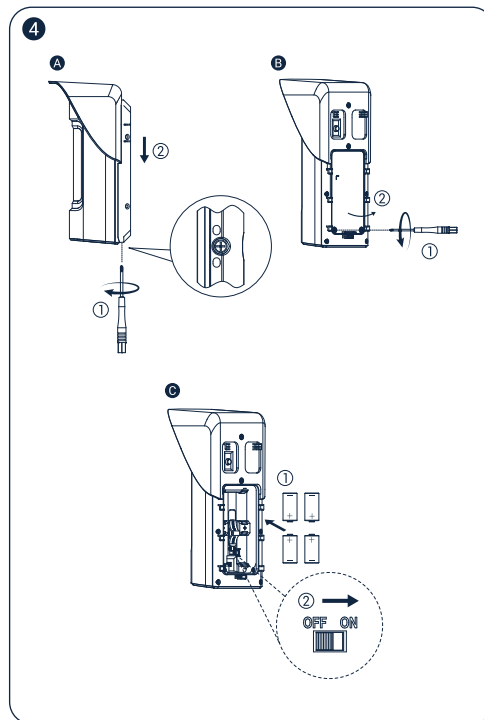
Available on the iPhone
App Store

PRO
SAFE

Available on Google play



SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu



1 Package content:

- A Motion Cam
- B 4x battery CR123A
- C Installation kit
- D Quick start guide

- E Legal and regulatory information
- F QR code with user manual

2 Device description:

- 1 Photosensitive sensor
- 2 Camera
- 3 Infrared light
- 4 LED indicator
- 5 Rotation bracket hole
- 6 Pole mount bracket hole
- 7 Wall mount bracket hole
- 8 Corner mount screw hole
- 9 Tamper switch
- 10 Battery compartment
- 11 Detection range adjustment
- 12 Power switch

3 Adding device to the hub:

Open app (make sure that you have added the hub to app).

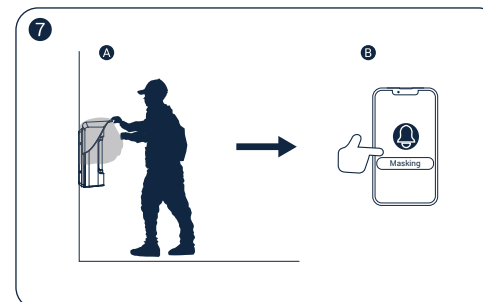
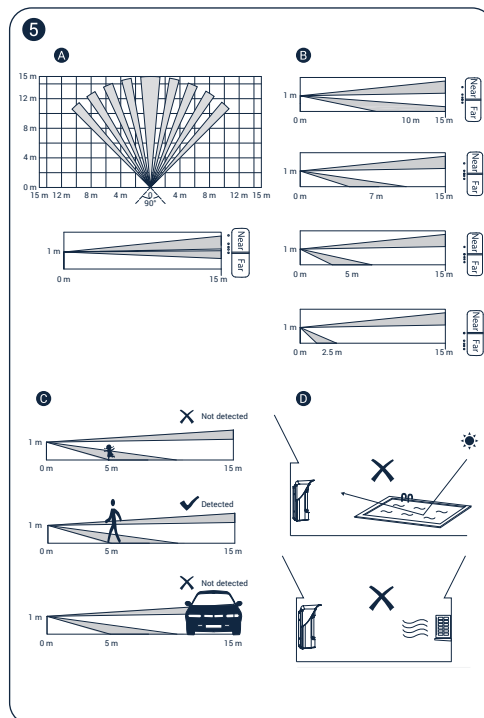
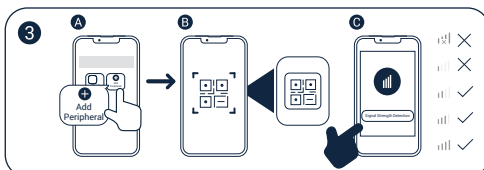
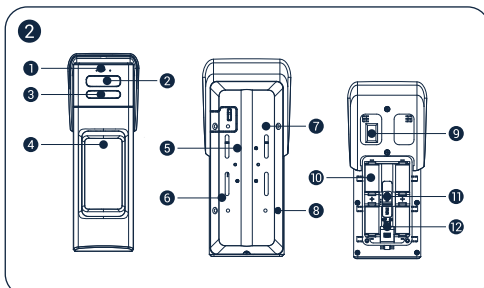
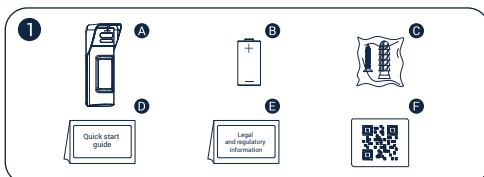
- A Tap on the Add Peripheral button.
- B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
- C Check signal strenght of connection to the hub at the installation site.

4 Turning on the device / Battery replacement:

- A 1) Loosen the screw at the bottom of the device. 2) Remove the mounting panel by moving it in the direction of the arrow.
- B 1) Loosen the screws of battery compartment. 2) Open battery compartment cover by moving in the direction of arrow.
- C 1) Insert the batteries and make sure the polarity is observed. 2) Turn on the device by flipping the switch to the „ON” position.

5 Field of view / Installation location:

- A Top view.
- B Side view.
- C Effective detection trigger.
- D Installation position (not recommended).



6 Installation:

- A Adjust the detection range according to actual needs and test results.
- B Close the battery compartment cover by moving it in the direction of the arrow.
- C Tighten the screws of battery compartment cover.
- D Attach the device to the surface using a suitable bonding material according to type of installation.
- E 1) Place the device on the mounting panel by moving it in the direction of the arrow. 2) Tighten the screw at the bottom of the device.

7 Antimasking test:

- A Cover the device with an opaque object (cloth, plastic bag, etc.).
- B Make sure you received a notification about device masking in the mobile app.

Technical specification:

EN

Port:

Indicator light Button

1 × green alarm indicator
1 × power switch; 1x detection range adjustment switch

Function:

Tamper alarm
Remote upgrade
Search
Test mode
Low battery alarm

Yes
Cloud update
Signal strength detection (RF, RF-HD)
Yes
Yes

Video:

Field of view
Image type
Resolution
Frame rate
Illumination
Day/Night mode

110° (H), 60° (V)
JPEG
1280 x 960; 640 x 480; 320 x 240; 160 x 120
2
Infrared light; range up to 15 m (49.21 ft)
Automatic; color (day) / black and white (night)

Wireless:

Carrier frequency
Transmitter power (EIRP)
Communication distance
Communication mechanism
Encryption mode
Frequency hopping

868.0 MHz – 868.6 MHz
Limit 25mW
RF: Up to 1,600 m (5,249.34 ft) in an open space;
RF-HD: Up to 1,400 m (4593.18 ft) in an open space
Two-way
AES128
Yes

General:

Power supply
Current consumption

4 × CR123A battery
Operating: 20 µA;
Alarm: Night: 380 mA (avg.); 1.5 A (max.)
3.5 years (triggers alarms twice a week)
–25°C to +60 °C (-13 °F to +140 °F) (indoor)

Battery life

Operating temperature
Operating humidity
Product dimensions

10 % – 90 % (RH)
263 mm × 106 mm × 94 mm
(10.35" × 4.17" × 3.70") (L × W × H)

1 Obsah balení:

CZ

A Motion Cam Outdoor
B 4x baterie CR123A
C Montážní sada
D Rychlá uživatelská příručka

E Právní a regulační informace
F QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

1 Fotocitlivý senzor
2 Kamera
3 Infračervený přísvit
4 LED indikátor
5 Otvor pro otočný držák
6 Otvory pro montáž na sloup

7 Otvory pro montáž na zeď
8 Otvory pro montáž do rohu
9 Sabotážní kontakt
10 Prostor pro baterie
11 Nastavení dosahu detekce
12 Přepínač napájení

3 Připojení zařízení k hubu:

A Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
B Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
C Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
D Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Zapnutí zařízení / Výměna baterie:

A 1) Povolte šroub ve spodní části zařízení.
2) Sejměte montážní panel jeho posunutím ve směru šípky.
B 1) Povolte šrouby krytu prostoru pro baterie.
2) Otevřete kryt pohybem ve směru šípky.
C 1) Vložte baterie a ujistěte se, že je dodržena polarita.
2) Zapněte zařízení přepnutím přepínače do polohy „ON“.

5 Zorné pole / Místo instalace:

A Boční pohled.
B Horní pohled.
C Účinnost spuštění detekce.
D Poloha instalace (nedoporučuje se).

Technická specifikace:

CZ

Rozhraní:
Indikace
Tlačítko

1 × zelená LED
1 × přepínač napájení; 1 × přepínač nastavení dosahu detekce

Funkce:

Sabotážní kontakt
Vzdálená aktualizace
Vyhledávání
Testovací režim
Upozornění na vybitou baterii

Ano (tamper)
Ano (Cloud)
Detekce síly signálu (RF, RF-HD)
Ano
Ano

Video

Úhel záběru
Typ snímku
Rozlišení
Snímková frekvence
Prísvit
Denní/Noční režim

110° (H), 60° (V)
JPEG
1280 x 960; 640 x 480; 320 x 240; 160 x 120
2
Infračervený; dosah až do 15 m (49.21 ft)
Automaticky; barevný (den) / černobílý (noc)

Bezdrátový přenos:

Nosná frekvence
Výkon vysíláče (EIRP)
Komunikační vzdálenost
Typ komunikace
Režim šifrování
Přeskakování frekvence

868.0 MHz – 868.6 MHz
Limit 25mW
RF: Až 1,600 m (5,249.34 ft) v otevřeném prostoru;
RF-HD: Až 1,400 m (4593.18 ft) v otevřeném prostoru
Obousměrná
AES128
Ano

Obecné:

Napájení
Odběr proudu

4 × CR123A baterie
Provozní: 20 µA;
Poplach: Noc: 26 mA (prům.); 250 mA (max.)
3.5 roku
–25 °C až +60 °C (-13 °F až +140 °F) (uvnitř)
10 % – 90 % (RH)
263 mm × 106 mm × 94 mm
(10.35" × 4.17" × 3.70") (D × Š × V)

Výdrž baterie

Provozní teplota
Provozní vlhkost
Rozměry produktu

–25 °C až +60 °C (-13 °F až +140 °F) (uvnitř)
10 % – 90 % (RH)
263 mm × 106 mm × 94 mm
(10.35" × 4.17" × 3.70") (D × Š × V)

1 Obsah balenia:

SK

A Motion Cam Outdoor
B 4x batérie CR123A
C Montážna sada
D Rýchla používateľská príručka

E Právne a regulačné informácie
F QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Fotocitlivý snímač
2 Kamera
3 Infračervený prísvit
4 LED indikátor
5 Otvor pre otočný držiak
6 Otvory pre montáž na stĺp

7 Otvory pre montáž na stenu
8 Otvory pre montáž do rohu
9 Sabotážny kontakt
10 Priestor pre batérie
11 Nastavenie dosahu detekcie
12 Prepínač napájania

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
D Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 Zapnutie zariadenia / Výmena batérie:

A 1) Povoľte skrutku v spodnej časti zariadenia.
2) Zložte montážny panel jeho posunutím v smere šípky.
B 1) Povoľte skrutky krytu priestoru pre batérie.
2) Otvorte kryt pohybom v smere šípky.
C 1) Vložte batérie a uistite sa, že je dodržaná polarita.
2) Zapnite zariadenie prepnutím prepínača do polohy „ON“.

5 Zorné pole / Miesto inštalácie:

A Bočný pohľad.
B Horný pohľad.
C Účinnosť spustenia detekcie.
D Poloha inštalácie (neodporúča sa).

Package dimensions

EN

297.0 mm × 146.0 mm × 120 mm
(11.69" × 5.75" × 4.72") (L × W × H)
Wall mounting, corner mounting, pole mounting
763 g (1.96 lb)
1 060 g (2.34 lb)
CE
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-2-4:2020
Security Grade 2
Environmental Class IV
PC + GF
IP65
White
Hub v2.000.0000000.0.R.20231220 or later
App v1.99.620 or later

Installation mode
Net weight
Gross weight
Certifications

–25 °C to +65 °C (–13 °F to +149 °F) (outdoor)
± 1 °C (± 33.8 °F)
1 °C (33.8 °F)

Temperature parameters:
Measuring range
Measuring precision
Resolution

Motion
Dual-element low-noise PIR sensor + microwave sensor
15 m (49.21 ft) (90°) with installation height of 1 m (3.28 ft)
From 0.3 m/s to 2 m/s (from 0.98 ft/s to 6.56 ft/s)
≤ 80 cm (2.62 ft), ≤ 40 kg (88.19 lb)
10 000 lx
Yes
Yes
24 GHz
3 levels adjustable (PIR)

Detection parameters:
Detection mode
Sensor
Detection range
Detection speed
Pet immunity level
White light resistance level
Anti-masking
Two-way digital temperature compensation
Microwave frequency
Sensitivity

6 Instalace:

CZ

A Upravte detekční dosah podle skutečných potřeb a výsledků testů.
B Zavřete kryt prostoru pro baterie jeho posunutím ve směru šípky.
C Utáhněte šrouby krytu prostoru pro baterie.
D Připevněte zařízení k povrchu pomocí vhodného spojovacího materiálu podle typu instalace.
E 1) Umístěte zařízení na montážní panel jeho posunutím ve směru šípky.
2) Utáhněte šroub ve spodní části zařízení.

7 Test detekce maskování:

A Zakryjte zařízení neprůhledným předmětem (hadříkem, plastovým sáčkem apod.).
B Ujistěte se, že jste v mobilní aplikaci obdrželi oznámení o maskování zařízení.

Rozměry balení

CZ

297.0 mm × 146.0 mm × 120 mm
(11.69" × 5.75" × 4.72") (D × Š × V)
Na zeď, do rohu, na sloup
763 g (1.96 lb)
1 060 g (2.34 lb)
CE
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-2-4:2020
Stupeň zabezpečení 2
Třída prostředí IV
PC + GF
IP65
Bílá
Hub v2.000.0000000.0.R.20231220 nebo novější
Aplikace v1.99.620 nebo novější

Instalace
Hmotnost (netto)
Hmotnost (brutto)
Soulad

–25 °C až +65 °C (–13 °F až +149 °F)
(venkovní prostory)
± 1 °C (± 33.8 °F)
1 °C (33.8 °F)

Teplotní parametry:
Měřicí rozsah
Přesnost měření
Rozlišení

Pohyb
Dvouprvkový nízkosťmový PIR senzor + mikrovlnný senzor
15 m (49.21 ft) (90°) při instalační výšce 1 m (3.28 ft)
Od 0.3 m/s do 2 m/s (od 0.98 ft/s do 6.56 ft/s)
≤ 80 cm (2.62 ft), ≤ 40 kg (88.19 lb)
10 000 lx
Ano
Ano
24 GHz
Nastavitelná ve 3 úrovních (PIR)

Parametry detekce:
Typ detekce
Senzor
Dosah detekce
Rychlost detekovaného objektu
Ignorování pohybu zvířat
Úroveň odolnosti proti bílému světlu
Antimasking
Obousměrná digitální kompenzace teploty
Mikrovlnná frekvence
Citlivost

6 Inštalácia:

SK

A Upravte detekčný dosah podľa skutočných potrieb a výsledkov testov.
B Zavrite kryt priestoru pre batérie jeho posunutím v smere šípky.
C Utiahnite skrutky krytu priestoru pre batérie.
D Pripevnite zariadenie k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu podľa typu inštalácie.
E 1) Umiestnite zariadenie na montážny panel jeho posunutím v smere šípky.
2) Utiahnite skrutku v spodnej časti zariadenia.

7 Test detekcie maskovania:

A Zakryte zariadenie nepriehľadným predmetom (handričkou, plastovým vreckom apod.).
B Uistite sa, že ste v mobilnej aplikácii obdržali oznámenie o maskovaní zariadenia.



Technische Daten:

DE

Schnittstelle:	
Anzeige	1 × grüne LED
Taste	1 × Netzschalter; 1 × Schalter zur Einstellung der Erfassungsreichweite
Funktion:	
Sabotagekontakt	Ja (tamper)
Fernaktualisierung	Ja (Cloud)
Suche	Signalstärkerkennung (RF, RF-HD)
Testmodus	Ja
Warnung bei leerer Batterie	Ja
Video:	
Aufnahmewinkel	110° (H), 60° (V)
Aufnahmetyp	JPEG
Auflösung	1280 x 960; 640 x 480; 320 x 240; 160 x 120
Bildfrequenz	2
Zusatzbeleuchtung	Infrarot; Reichweite bis zu 15 m (49,21 ft)
Tag-/Nachtmodus	Automatisch; Farbe (Tag) / Schwarzweiß (Nacht)
Drahtlose Übertragung:	
Trägerfrequenz	868.0 MHz – 868.6 MHz
Sendeleistung (EIRP)	Limit 25mW
Kommunikationsreichweite	RF: Bis zu 1.600 m (5,249,34 ft) im freien Gelände; RF-HD: 1.400 m (4593,18 ft) im freien Gelände Zweiwege
Kommunikationstyp	AES128
Verschlüsselungsmodus	Ja
Frequenzsprungverfahren	
Allgemeines:	
Stromversorgung	4 × CR123A batterie
Stromverbrauch	Betrieb: 20 µA; Alarm: Nacht: 26 mA (Durchschnitt); 250 mA (max.)
Batterielebensdauer	3,5 Jahre (wenn der Alarm zweimal pro Woche ausgelöst wird)
Betriebstemperatur	–25 °C bis +60 °C (–13 °F bis +140 °F)
Betriebsfeuchtigkeit	10 % – 90 % (RH)

1 Csomag tartalma:

HU

A

B

C

D

Motion Cam Outdoor
4x elem CR123A
Szerelési készlet
Gyorsindítási útmutató

E

F

Jogi és szabályozási információk
QR-kód a felhasználói kézikönyvvel

7

8

9

10

11

12

Falra szerelhető konzol furata
Sarokcsavar furat
Szabotázs kapcsoló
Elemtartó rekesz
Érzékelési tartomány beállítása
Tápkapcsoló

1

2

3

4

5

6

Fényérzékeny érzékelő
Kamera
Infravörös fény
LED kijelző
Forgatási konzol furata
Rúd tartó konzol furata

3

Eszköz hozzáadása a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadta a hubot az alkalmazáshoz).

A

B

C

Koppintson a Perifériák hozzáadása gombra.
Szkenelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámával, és kövesse az utasításokat.
Ellenőrizze a hubhoz való csatlakozás jelerőségét a telepítés helyszínén.

4

Készülék bekapcsolása / Az akkumulátor cseréje:

A

B

C

1) Lazítsa meg a készülék alján lévő csavart.
2) Távolítsa el a szerelőlapot a nyíl irányába mozgatva.
1) Lazítsa meg az elemtartó csavarjait.
2) Nyissa ki az elemtartó fedelét a nyíl irányába mozdulva.
1) Helyezze be az elemeket, és ügyeljen a polaritás betartására.
2) Kapcsolja be a készüléket a kapcsolót "ON" állásba fordítva.

Műszaki leírás:

HU

Kikötő:

Jelzőlámpa

Tlacičko

1 × zöld riasztásjelző
1 × bekapcsológomb; 1 × érzékelési tartomány beállító kapcsoló

Funkció:

Manipulációs riasztás

Távoli frissítés

Keresés

Teszt üzemmód

Alacsony töltöttségi szint riasztás

Igen
Igen
Felhőalapú frissítés
Jelerősség érzékelés (RF, RF-HD)
Igen
Igen

Videó:

Látómező

Kép típusa

Felbontás

Képkocka sebesség

Megvilágítás

110° (H), 60° (V)
JPEG
1280 x 960; 640 x 480; 320 x 240; 160 x 120
2
Infravörös fény; hatótávolság legfeljebb 15 m (49,21 ft)
Automatikus; színes (nappal) / fekete-fehér (éjszaka)

Nappali/éjszakai üzemmód

Vezeték nélküli:

Vivőfrekvencia

Adóteljesítmény (EIRP)

Kommunikáció távolság

Kommunikációs mechanizmus

Titkosítási mód

Frekvenciaugrás

868.0 MHz – 868.6 MHz
Határérték 25mW
RF: Legfeljebb 1,600 m (5,249.34 ft) nyílt térben;
RF-HD: Legfeljebb 1,400 m (4593.18 ft) nyílt térben
Kétirányú
AES128
Igen

Általános:

Tápegység

Jelenlegi fogyasztás

4 × CR123A elem
Üzemben: 20 µA;
Riasztás: Éjszaka: 26 mA (átlag); 250 mA (max.)
3.5 év

Az akkumulátor élettartama

HU

Kétirányú digitális hőmérséklet-kompenzáció	Igen
Mikrohullámú frekvencia	24 GHz
Érzékenység	3 szinten állítható (PIR)

Produktabmessungen

Abmessungen der Verpackung

DE

Installation

Gewicht (netto)

Gewicht (brutto)

Konformität

An die Wand, in die Ecke, an den Pfosten
763 g (1.96 lb)
1 060 g (2.34 lb)
CE; EN50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
+A3:2020; EN 50131-6:2017+A1:2021; EN 50131-5-3:2017; EN 50131-2-4:2020;
Sicherheitsstufe 2; Umgebungsklasse IV
PC + GF
Weiß
IP65
Hub v2.000.0000000.0.R.20231220
oder neuer
Applikace v1.99.620 oder neuer

Material der Abdeckung

Farbe

Schutzart

Kompatibilität

Temperaturparameter:

Messbereich

–25 °C bis +65 °C (–13 °F bis +149 °F)
(Außenbereiche)

Messgenauigkeit

Auflösung

± 1 °C (± 33.8 °F)
1 °C (33.8 °F)

Erkennungsparameter:

Erkennungstyp

Senzor

Bewegung
Zweielementiger rauscharmer PIR-Sensor
+ Mikrowellensensor

Erfassungsreichweite

15 m (49.21 ft) (90°) bei einer Installationshöhe von 1 m (3.28 ft)
Von 0,3 m/s bis 2 m/s (von 0,98 ft/s bis 6,56 ft/s)

Geschwindigkeit des erfassten Objekts

Ignorieren von Bewegungen von Tieren

Widerstandsfähigkeit gegenüber weißem Licht

Abdecküberwachung

Bidirektionale digitale

Temperaturkompensation

Mikrowellenfrequenz

Empfindlichkeit

≤ 80 cm (2.62 ft), ≤ 40 kg (88.19 lb)
10 000 lx
Ja
Ja
24 GHz
In 3 Stufen einstellbar (PIR)

5 Látómező / Telepítési hely:

HU

A

B

C

D

Felülnézet.
Oldalnézet.
Hatekőn észlelési kioldó.
Beépítési pozíció (nem ajánlott).

6 Telepítés:

A

B

C

D

E

Állítsa be az érzékelési tartományt a tényleges igényeknek és a vizsgálati eredményeknek megfelelően.
Zárja be az elemtartó fedelét a nyíl irányába mozgatva.
Húzza meg az elemtartó fedelének csavarjait.
Rögzítse a készüléket a felületre a beépítés típusának megfelelő ragasztóanyaggal.
1) Helyezze a készüléket a szerelőlapra a nyíl irányába mozgatva.
2) Húzza meg a készülék alján lévő csavart

7 Maszkolásgátló teszt:

A

B

Fedje le a készüléket egy átlátszatlan tárggyal (ruhával, műanyag zacskóval stb.).
Győződjön meg róla, hogy a mobilalkalmazásban értesítést kapott az eszköz maszkolásáról.

CE

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a www.smart-safe.eu oldalon találhatók

Üzemi hőmérséklet

HU

Működési páratartalom

A termék méretei

–25 °C és +60 °C (–13 °F és +140 °F)
(szabadban)
10 % – 90 % (RH)
263 mm × 106 mm × 94 mm
(10.35" × 4.17" × 3.70") (L × B × H)
297.0 mm × 146.0 mm × 120 mm
(11.69" × 5.75" × 4.72") (L × B × H)
A falon, a sarokban, az oszlopon
763 g (1.96 lb)
1 060 g (2.34 lb)
CE
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-2-4:2020
Biztonsági fokozat 2
környezetvédelmi osztály IV
PC + GF
IP65
Fehér
Hub v2.000.0000000.0.R.20231220 vagy újabb verzió
App v1.99.620 vagy újabb

Csomagolási méretek

Telepítési mód

Nettó súly

Bruttó tömeg

Tanúsítványok

Burkolat

Védettségi fok

Színes

Kompatibilitás

Hőmérsékleti paraméterek:

Mérési tartomány

–25 °C és +65 °C (–13 °F és +149 °F)
(szabadban)
± 1 °C (± 33.8 °F)
1 °C (33.8 °F)

Mérési pontosság

Felbontás

Érzékelési paraméterek:

Érzékelési mód

Érzékelő

Érzékelési tartomány

Mozgás
Kételemes, alacsony zajszintű PIR érzékelő
15 m (49.21 ft) (86°) 1 m (3.28 ft)
beépítési magassággal
Od 0.3 m/s do 2 m/s (od 0.98 ft/s do 6.56 ft/s)
≤ 80 cm (2.62 ft), ≤ 40 kg (88.19 lb)

Érzékelési sebesség

Háziállat immunitás szintje

Fehér fény ellenállási szint

Anti-maszkolás

10 000 lx
Igen

HU

Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:
SAFE HOME europe, s.r.o.
Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov, Czechia
www.smart-safe.eu

Designed in Czechia / Manufactured in PRC